

Bientôt un guichet unique pour les exportations

Le **Canada Export Centre**, premier centre d'exposition permanent consacré aux possibilités d'exportation ouvrira ses portes à Vancouver en novembre. Le Centre constituera un guichet unique pour les clients potentiels des exportateurs canadiens.

Ouvert toute l'année, ce centre visera à mieux faire connaître nos entreprises et à accroître leurs exportations. Avec ses 370 stands permanents, ses salles de réunion, ses deux halls d'exposition et ses diverses installations, le Centre sera une vitrine pour les fabricants et les fournisseurs de services canadiens qui en sont membres.

Pour ce qui est du personnel, le Centre engagera une équipe de vendeurs d'expérience qui sauront promouvoir efficacement les produits des membres tant auprès des visiteurs qu'auprès des participants à des conférences ou à des foires commerciales.

Le Centre a par ailleurs conçu à l'intention des membres un vigoureux

programme de promotion et de vente qui s'articulera autour des axes suivants :

- Promotion des exportations canadiennes auprès de quelque 8,3 millions de voyageurs étrangers qui séjournent chaque année à Vancouver.
- Promotion des exportations canadiennes auprès de quelque 200 missions commerciales qui se rendent chaque année en Colombie-Britannique.
- Occasions de rencontre avec les membres de délégations commerciales et d'organismes commerciaux internationaux.

Le Centre s'inspire de centres semblables en Nouvelle-Zélande et à Taïwan.

Bob Armstrong, président-directeur général d'Import Export Canada s'est dit très heureux que le Canada ait bientôt le genre d'installations qui, dans d'autres pays, ont contribué au développement des exportations. « Le centre en Nouvelle-Zélande a connu une spectaculaire réussite, et je suis convaincu que grâce à ce tremplin,

les exportateurs canadiens pourront, eux aussi, accroître leurs ventes à l'étranger. »

Mark Mensing, directeur du Centre, affirme que les petites et moyennes entreprises ont tout intérêt à exploiter les possibilités offertes par la nombreuse clientèle potentielle qu'attirera le Centre.

« Pour une seule et même entreprise, les coûts de promotion sur les marchés étrangers peuvent être prohibitifs. Mais grâce au Centre, les entrepreneurs canadiens auront la possibilité, douze mois par année, de promouvoir leurs produits et services auprès d'acheteurs étrangers et cela, sans plus dépenser qu'ils ne le feraient pour participer à une foire commerciale de trois jours. »

Le Canada compte quelque 40 000 fabricants et exportateurs, et en 2003, les exportations canadiennes se sont chiffrées à 401 milliards de dollars environ.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Canada Export Centre, tél. : (604) 664-1040, site Web : www.canadaexportcentre.com. 🍁

Rédaction : Yen Le
Michael Mancini
Jean-Philippe Dumas

Tirage : 55 000
Téléphone : (613) 992-7114
Télécopieur : (613) 992-5791
Courriel : canad.export@international.gc.ca
Site Web : www.canadexport.gc.ca

CanadExport est un bulletin bimensuel publié par la Direction des services de communication de Commerce international Canada (CICan).

Also available in English.

ISSN 0823-3349

On peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication aux fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de CanadExport.

Pour un changement d'adresse ou une annulation, renvoyer l'étiquette avec les changements. Prévoir un délai de quatre à six semaines.

Convention de la poste-publication no 40064047

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
CanadExport (BCS), CICan
125, promenade Sussex, Ottawa, Ont. K1A 0G2
Courriel : canad.export@international.gc.ca

CanadExport

Soumissionner — suite de la page 1

Pour plus de renseignements, communiquez avec les délégués commerciaux de Commerce international Canada que voici : St. John's (4 et 5 octobre), Keith Warren, warren.keith@ic.gc.ca, tél. : (709) 772-6600; Halifax, (7 et 8 octobre), Christine Smith, smith.christine@ic.gc.ca, tél. : (902) 426-9957; Montréal, (12 et 13 octobre), Julie Insley, insley.julie@ic.gc.ca, tél. : (514) 283-5974; Toronto, (14 et 15 octobre), Lesley-Ann Reed, reed.lesley-ann@ic.gc.ca, tél. : (416) 973-6154. 🍁



Parmi les participants figuraient Omar Tiwana, conseiller principal des services d'experts-conseils de la BAD; Émile Gauvreau, directeur général canadien; Bernhard Zantgraf, expert en approvisionnement, et Francis Uy, agent de liaison canadien à la BAD.



LE SERVICE DES
DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX
DU CANADA

La recette de la réussite se trouve à Paris

Salon international de l'alimentation (SIAL) 2004

PARIS, FRANCE — du 17 au 21 octobre 2004 — Si vous recherchez une occasion d'élargir vos marchés, de lancer de nouveaux produits, de rencontrer de nouveaux acheteurs et de présenter vos produits au monde entier, alors ne manquez pas le **SIAL Paris 2004**. Participez au plus grand événement de l'industrie alimentaire au monde en 2004 sous le pavillon canadien. On y attend 5 200 exposants de 98 pays, ainsi que 135 000 visiteurs professionnels. Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) organise la présence du Canada au SIAL Paris 2004. Les exposants canadiens bénéficieront d'une multitude de services tels qu'un stand haut de gamme, des invitations distribuées à des acheteurs venant de plusieurs pays du monde, du soutien promotionnel, ainsi qu'une soirée canadienne mettant en vedette nos aliments, notre culture et notre diversité.

Le pavillon du Canada

Le pavillon du Canada compte déjà 31 compagnies canadiennes et 5 associations qui présenteront leurs

produits à une clientèle internationale. Le stand sera animé par la présence du chef Jean Soulard de l'hôtel Fairmont-Château Frontenac. De plus, la compagnie Voortman Cookies recevra deux Sial d'Or pour ses délicieux biscuits.

Réception Rendez-Vous Canada

Il s'agit d'une occasion unique pour les exposants canadiens au SIAL de participer à une activité de réseautage avec des acheteurs et importateurs étrangers.

Rencontres individuelles avec les délégués commerciaux

Les exportateurs canadiens présents au SIAL auront la possibilité de rencontrer les délégués commerciaux du Canada en poste dans différentes régions du monde et de discuter avec eux des débouchés commerciaux qu'offrent leurs marchés respectifs.

Pour de plus amples renseignements, visitez le site d'Agriculture et Agroalimentaire Canada: ats.agr.ca/events/3669_f.htm ou communiquez avec :

Denise Gravel
Agente aux affaires internationales
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Tél. : (613) 759-7746
Télec. : (613) 759-7506
Courriel : graveld@agr.gc.ca

ou encore avec :

Yannick Dheilly
Agent commercial
Ambassade du Canada à Paris
Tél. : (011-33-1) 44 43 23 61
Télec. : (011-33-1) 44 43 29 98
Courriel : yannick.dheilly@international.gc.ca

DÉLÉGUÉ
COMMERCIAL
VIRTUEL
INFORMATION ET SERVICES
PERSONNALISÉS

Obtenez votre page Web personnalisée.
Inscrivez-vous à www.infoexport.gc.ca.